

DODATOK č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ PRÍSPEVKU NA NOVOVYTVORENÉ PRACOVNÉ MIESTA V ROKOCH 2006 - 2010

uzavretej podľa § 2 ods. 2 zákona č. 561/2007 Z. z.
o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov
v znení neskorších predpisov

a

§ 53d zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších
predpisov

medzi

Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny
ako Poskytovateľom

a

Constellium Extrusions Levice, s. r. o.
ako Prijímateľom

Zmluvné strany

Názov: **Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny**
Sídlo: Špitálska 8, 812 67 Bratislava
IČO: 30794536
DIČ: 2021777780
Zastúpené: **Ing. Marián Valentovič**, generálnym riaditeľom
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
(ďalej ako "**Poskytovateľ**")

Obchodné meno: **Constellium Extrusions Levice, s. r. o.**
Sídlo: Priemyselná ul. 5654/3, Levice – časť Géňa 934 01
IČO: 35 967 480
DIČ: SK2022094008
Štatutárny orgán: **Ing. Štefan Pásztor**, prokurista
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Nitra,
oddiel: Sro, vložka číslo: 23860/N
Bankové spojenie:
Číslo účtu :
(ďalej len "**Prijímateľ**" a spolu s Poskytovateľom ďalej len "**zmluvné strany**")

Preambula

Dňa 27. 06. 2013 bola Poskytovateľovi doručená Žiadosť zo dňa 13. 06. 2013 o zmenu doby neobsadenia pracovného novovytvoreného miesta a identifikačné údaje Prijímateľa.

Tento Dodatok č. 1 sa uzatvára v súlade s Čl. VI bod 6.1 Zmluvy a zmluvné strany sa dohodli na zmenách uvedených v Čl. I tohto Dodatku č. 1.

Článok I Predmet Dodatku

Týmto Dodatkom č. 1 sa menia články a body Zmluvy nasledovne:

- 1.1 V Článku I „Zmluvné strany“ sa identifikačné údaje Prijímateľa menia nasledovne:
Obchodné meno: **Constellium Extrusions Levice, s. r. o.**
V zastúpení: **Ing. Štefan Pásztor**, prokurista
Sídlo: Priemyselná ul. 5654/3, Levice – časť Géňa 934 01,
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, Vložka číslo: 23860/N
- 1.2 V Článku IV „Práva a povinnosti zmluvných strán“ písm. A/ sa nahrádza znenie bodu 4. 15 nasledovne: V prípade porušenia Čl. IV písm. A/ bod 4.4. v nadväznosti na Čl. V body 5.2. a 5.3., t.j. ak jedna doba neobsadenia pracovného miesta počas monitorovaného obdobia presiahne **90** po sebe idúcich kalendárnych dní, je Prijímateľ povinný vrátiť bez vyzvania na účet Poskytovateľa alikvótnu časť Príspevku zodpovedajúcu pracovnému miestu a obdobiu, po ktoré nebolo toto pracovné miesto

obsadené po dobu 5 rokov. Prijímateľ vráti alikvótnu časť Príspevku najneskôr do dvoch mesiacov od skončenia 90-dňovej lehoty neobsadenia podľa Čl. V bod 5.3., ak sa s Poskytovateľom nedohodne inak. Vrátenie alikvótnej časti Príspevku Prijímateľ písomne oznámi Poskytovateľovi najneskôr v deň jej platby. Alikvótna časť Príspevku zodpovedajúca obdobiu, po ktoré nebolo novovytvorené pracovné miesto obsadené, sa vypočíta tak, že sa Príspevok pripadajúci na dotknuté pracovné miesto vynásobí koeficientom, v ktorého čitateli je počet dní relevantného obdobia neobsadenia a v menovateli 1826 (čo predstavuje počet dní za päť rokov).

- 1.3 V Článku V „Osobitné ustanovenia“ sa nahrádza znenie bodu 5.3 nasledovne: Jedna doba neobsadenia novovytvoreného pracovného miesta môže trvať maximálne **90** po sebe idúcich kalendárnych dní, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Takéto doby neobsadenia ktoréhokoľvek novovytvoreného pracovného miesta sa môžu opakovať. Pri neobsadení pracovného miesta, ktoré neprekročí lehotu uvedenú v tomto odseku, t.j. 90 po sebe idúcich kalendárnych dní, sa neuplatní Čl. IV písm. A/ bod 4.15. tejto Zmluvy.
- 1.4 Čiastky v mene SKK uvedené v celom znení Zmluvy budú prepočítané na základe konverzného kurzu 1 EUR = 30,126 SKK.

Článok II

Záverečné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené Dodatkom č. 1, zostávajú v platnom pôvodnom znení.
- 2.2 Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 2.3 Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je Žiadosť o zmenu doby neobsadenia novovytvoreného pracovného miesta a Výpis z obchodného registra.
- 2.4 Dodatok č. 1 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, pričom Poskytovateľ bude vlastniť tri rovnopisy a Prijímateľ dva rovnopisy.
- 2.5 Zmluvné strany po prečítaní textu Dodatku č. 1 zhodne vyhlasujú, že zneniu porozumeli, a Dodatok č. 1 uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jeho znenie svoje podpisy.

V Bratislave, dňa

V Leviciach, dňa

Za Poskytovateľa:

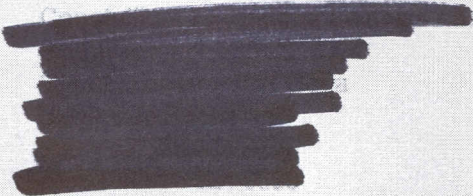
Za Prijímateľa:

Meno: Ing. Marián Valentovič
Funkcia: generálny riaditeľ

Meno: Ing. Štefan Pásztor
Funkcia: prokurista



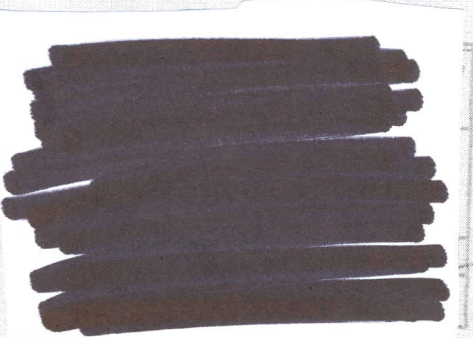
Constellium


www.constellium.com

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
Oddelenie príspevkov investorom
Odbor koordinácie projektov a príspevkov
investorom
Sekcia ESF
Mgr. Lucia Slobodová
Špitálska 8

811 08 Bratislava

v Leviciach dňa 13. júna 2013


VEC

ŽIADOSŤ O ZMENU DOBY NEOBSADENIA NOVOVYTVORENÉHO PRACOVNÉHO MIESTA

V nadväznosti na „Zmluvu o poskytnutí príspevku na novovytvorené pracovné miesto v rokoch 2006 – 2010“ zo dňa 21.04.2008 (ďalej len „zmluva“), Vás žiadame o zmenu doby neobsadenia novovytvoreného pracovného miesta, článok V – Osobitné ustanovenia, ods. 5.3 tejto zmluvy.

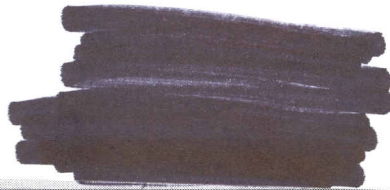
V zmysle zmluvy jedna doba neobsadenia novovytvoreného pracovného miesta môže trvať maximálne 60 po sebe idúcich kalendárnych dní.

Požiadali by sme Vás o zmenu tejto doby na 90 po sebe idúcich kalendárnych dní.

Nakoľko do súčasnej doby, aj pri kontrole dokladov či už administratívnou kontrolou predložených dokladov, ale aj osobnou kontrolnou z Vašej strany, nedošlo k zisteniu neplnenia si zmluvných podmienok z našej strany, veríme, že zväžite túto skutočnosť a našej žiadosti o zmenu doby neobsadenia novovytvoreného pracovného miesta vyhoviete.

Ďakujem.

S pozdravom,



Ing. Štefan Pásztor
riaditeľ Constellium Extrusions Levice, s.r.o.

**VÝPIS
Z OBCHODNÉHO REGISTRA**

Okresného súdu Nitra
k dátumu 18.09.2013

Oddiel: Sro
Vložka číslo: 23860/N

I. OBCHODNÉ MENO

Constellium Extrusions Levice s.r.o.

II. SÍDLO

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Priemyselná ul. 5654/3

Názov obce: Levice - časť Géňa

PSČ: 934 01

III. IČO: 35 967 480

IV. DEŇ ZÁPISU: 07.12.2005

V. PRÁVNA FORMA: Spoločnosť s ručením obmedzeným

VI. PREDMET PODNIKANIA (ČINNOSTI)

1. kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod),
2. kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod),
3. reklamná a propagačná činnosť,
4. sprostredkovanie obchodu a služieb v rozsahu voľnej živnosti,
5. spracovanie hliníka, jeho zliatin a zlúčenín,
6. výroba a predaj priemyselných výrobkov vyrobených z hliníka a jeho zliatin,
7. výroba a predaj hliníkových konštrukcií pre použitie v cestnom inžinierstve, v stavebnom sektore a v modernom priemyselnom profilovom inžinierstve,
8. kovoobrábanie,

VII. ŠTATUTÁRNY ORGÁN: KONATEĽ

Meno a priezvisko: Lionel Chapis

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Quai Zorn 16

Názov obce: Strasbourg

PSČ: 67000

Štát: Francúzsko

Dátum narodenia: 10.10.1970

Vznik funkcie: 01.10.2009

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným:

Konateľ je oprávnený konať v mene spoločnosti samostatne. Podpisovanie dokumentov v mene spoločnosti sa vykonáva tým spôsobom, že konateľ pripojí vedľa napísaného alebo vytlačeného

obchodného mena spoločnosti svoj vlastnoručný podpis.

VIII. PROKÚRA

Meno a priezvisko: Ing. Štefan Pásztor

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

P. O. Hviezdoslava 54/91

Názov obce: Veľké Kapušany

PSČ: 079 01

Dátum narodenia: 05.02.1979

Rodné číslo: 790205/8967

Vznik funkcie: 10.09.2013

Spôsob konania prokuristu(ov) za spoločnosť s ručením obmedzeným:

Prokurista koná v mene spoločnosti sám. Podpisovanie v mene spoločnosti sa vykonáva tým spôsobom, že prokurista pripojí vedľa napísaného alebo vytlačeného obchodného mena spoločnosti dodatok označujúci prokúru a svoj vlastnoručný podpis.

Prokurista koná v mene spoločností sám. Podpisovanie v mene spoločnosti sa vykonáva tým spôsobom, že prokurista pripojí vedľa napísaného alebo vytlačeného obchodného mena spoločnosti dodatok označujúci prokúru a svoj vlastnoručný podpis.

IX. SPOLOČNÍCI

Obchodné meno:

Constellium Holdco II B.V.

Sídlo:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Tupolevlaan 41-61

Názov obce: Schiphol Rijk

PSČ: 1119NW

Štát: Holandské kráľovstvo

Výška vkladu: 29 516 033,000000 EUR

Rozsah splatenia: 29 516 033,000000 EUR

Obchodné meno:

Constellium France Holdco

Sídlo:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

rue du Roule 23

Názov obce: Paríž

PSČ: 75001

Štát: Francúzsko

Výška vkladu: 1 553 476,000000 EUR

Rozsah splatenia: 1 553 476,000000 EUR

X. VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA

31 069 509,000000 EUR

XI. ROZSAH SPLATENIA ZÁKLADNÉHO IMANIA

31 069 509,000000 EUR

ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

XII. INÉ ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

1. Spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou dňa 26. 10. 2005 v zmysle príslušných ustanovení z. č. 513/ 1991 Zb. Obchodný zákonník.
 2. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 13.02.2006.
 3. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 1.5.2007.
 4. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 30.1.2008.
 5. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 03.10.2008.
-

Výpis zo dňa 18.09.2013



Osvedčovací doložka

Osvedčujem, že táto listina, ktorá je listinnou podobou elektronického odpisu údajov z informačného systému verejnej správy, pozostávajúca z 2 listu(ov) a 3 stran(y) sa doslovne zhoduje s údajmi v informačnom systéme verejnej správy podpísanými zaručeným elektronickým podpisom.

Vydaný výstup je zapísaný v evidencii osvedčujúcej osoby pod poradovým číslom Nor 725/2013.

Levice dňa 18.9.2013 9:35:02



JUDr. Eva Halabuková
notársky koncipient poverený
JUDr. Miriam Halabukovou
notárom v Leviciach